

一个平凡而真
实的女孩儿的
暖心成长分享

达西 成长记

威尔没来上学

[英] 劳拉·多克里尔 著 刘勇军 译

河北出版传媒集团 河北少年儿童出版社

达茜 成长记

威尔没来上学

[英] 劳拉·多克里尔 著
刘勇军 译

河北出版传媒集团 河北少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

威尔没来上学 / (英) 劳拉·多克里尔著 ; 刘勇军译. — 石家庄 : 河北少年儿童出版社, 2018. 1
(达茜成长记)
ISBN 978-7-5595-0642-9

I. ①威… II. ①劳… ②刘… III. ①儿童小说—中国—英国—现代 IV. ①I561.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第276908号

达茜成长记

威尔没来上学

WEIER MEI LAI SHANGXUE



[英] 劳拉·多克里尔 著 刘勇军 译

策 划: 段建军 李雪峰 赵玲玲

责任编辑: 任立欣 赵 正

特约编辑: 张晓萍

美术编辑: 牛亚卓

装帧设计: 王立刚 王 晨

出 版: 河北出版传媒集团 河北少年儿童出版社
(石家庄市中华南大街172号 邮政编码 050051)

发 行: 新华书店

印 刷: 北京毕氏风范印刷技术有限公司

开 本: 880mm×1230mm 1/32

印 张: 6.5 彩插0.125

版 次: 2018年1月第1版

印 次: 2018年1月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5595-0642-9

定 价: 20.00元

版权所有, 侵权必究

若发现缺页、错页、倒装等印刷质量问题, 可直接向本社调换。

电话: 010-87653015 传真: 010-87653015

目录

第一章	1
第二章	13
第三章	23
第四章	33
第五章	55
第六章	68
第七章	82
第八章	92
第九章	117



第十章	126
第十一章	141
第十二章	151
第十三章	158
第十四章	183
特别的一章	197

第一章

你有没有经历过这样的一周，大人们唠叨个不停。他们说：“这个星期真是没辙了。”所有人都满怀深意地点点头。先前我一直都不明白“这个星期真是没辙了”是什么意思，但我现在总算明白了。

意思是整整一个星期，什么都不对劲，像是整个世界都与你为敌。

世界如同一堵墙，不管你有多么强大，都没办法推倒它。碰上这样的日子，你会发疯、生气、伤心，哪怕只清静一小会儿都像抓住了救命稻草。碰上这样的日子，你会疯狂到想发明一块魔法蛋糕，只要吃上一口，整个世界就会变得风平浪静，你再也不会遇上一丁点儿难事，你的内心也会平静下来。

有平复内心的魔法蛋糕吗？如果没有，我得发明一个。

但在发明这种蛋糕之前，我感觉整个人都要气炸了。而我现在做的事，你也可以做。

站在镜子前面，没错。接下来，你可以把嘴巴尽可能张得大大的，像狮子一样吼起来。如果你的脸没有改变颜色，那你肯定没做对。

这些天我就想大吼一通，像这样：

[illegible]

感觉好些了吗？

“吃饭!”妈妈喊道。要说妈妈还真是没眼力见儿,就



这样打断了我的“狮吼”。我倒愿意将事情的来龙去脉讲给她听……不过，我觉得还是一口把她吃掉更解气。

妈妈做的饭菜闻起来就让人垂涎欲滴。瞧瞧（这是我学到的一个新词。哦，对不起，我现在喜欢玩文字游戏了），我觉得“垂涎欲滴”这个成语不错，连口水都要流出来了，饭菜能不香吗？

循着一股热乎乎、香喷喷还夹着一丝辣味的气息，我进了厨房。最近我挺喜欢吃辣的，看来我还真是长大了。

“我要成为一个素食者！”我一边吃着烤鸡翅一边说，手指上沾着黏黏的红色烧烤酱汁。

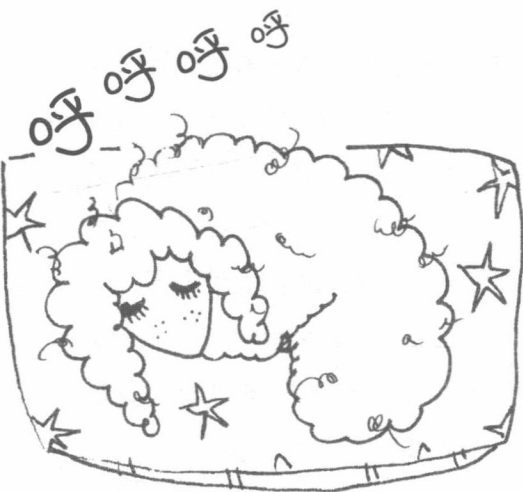
妈妈点点头。“好主意。”她说，“我已经是素食者了。”

这个想法好像没有惊人的效果，因为妈妈早就是素食者了。为什么我想做点儿什么，却总被别人捷足先登了呢？

“你肯定不想成为素食者，达茜，你可做不到。想想世界上的那些美食，你就会望而却步了。”爸爸说。他胡子上沾着烧烤酱汁，看上去像是捧着一坛果酱在吃一样。

“我不管！我喜欢动物，所以才要成为素食者。你们应





该想想小羊贝丝!”我大声说。对了，小羊贝丝是我的宠物羊，现在正躺在它的床上，轻轻地打着鼾，日子过得可惬意了。

“你的确应该想想小羊贝丝……”爸爸小声说，“你再这

么大声说话会把它吵醒的。”

“我想吵醒它就吵醒它，它是我的小羊。”我得意地舔了舔手指。所有人都愠怒地看着我。

“它不是你一个人的!”波比生气地说。

“它也是我的!”赫克特不甘示弱地说。

“它是大家的!”妈妈大声说。

“大家的!”爸爸也像只鹦鹉一样重复妈妈的话，我猜他是懒得自己想词了。

不过，唉，他们说得没错，小羊是我们家庭的一员。“好吧。”我嘟囔着回应道。因为要是我不同意，就得一个人鞍前马后地为小羊效劳。谢天谢地，他们终于没再追究这件事情，要不小羊贝丝拉下的一堆便便就得由我来清理了。

“达茜，如果你真要成为素食者，就得学会做菜。虽然吃蔬菜确实对身体有好处，但要是哪天有人在吃肉，你可不

要眼馋哟。”妈妈说。

“你不也是素食者吗？”我也不知道怎么了，反正就是想和大家对着干。看来我的身体里真的住着一头愤怒的狮子。

“好吧，随你怎么说。你得学会做几道菜，至少得学会做意大利面。”今天妈妈不打算跟我争执下去了。

“好呀，当然可以。”我尖叫道，“我本来就会了！”

“是呀，如果吃垃圾也算的话！”波比大声说。

“胡说什么，波比。你这是在嫉妒我，因为我有本事。”

“我的本事比你多着呢！”波比不服气地说。

“那好，你有什么本事？”

“我会跳舞。”波比用小手指拨开眼睛上方的刘海儿说，这样酱汁就不会沾到头发上了。

“你不是不学了吗？”我故意说道。

“好吧。”她想了一会儿，“我的手指关节会弯曲。”她笑嘻嘻地说，然后弯曲着手指在我面前显摆。妈妈看着波比张开手在桌子上学螃蟹走路。

“你手指也没弯曲呀，宝贝。”妈妈叹了口气。

“瞧见了吧。”我说。

“那好，我也要做一个素食者。”

“不行！”爸爸抗议道，“咱们家的孩子真是疯了，所有人都疯了！”

“你不能成为素食者！”我大声喊道，“只有我才可以！”说着我把刀上的烧烤酱汁舔了个干净。

“达茜，别舔刀！我告诉你，如果你有正当的理由成为素食者，那就得尽可能让更多的人成为素食者。如果波比也跟你一样成了素食者，这是好事。”妈妈一边抿着红酒一边说，样子十分优雅。她端着高脚杯，像女王一样体面。妈妈的举动让我颇为赞赏，我也希望自己能成为女王。

其实，现阶段我还有好几个愿望：

1. 我希望有个爷爷。
2. 我希望长胡子。
3. 工作是每天购物。
4. 手上长有蹼。
5. 同时成为全职作家。
6. 变成美人鱼，最好是变成新物种“小梅鱼”。
7. 对，我还想成为女王。

“她都没有在听！”波比大叫一声，打断了我的思路。
真是的！

“你们能不能别吵，不要老以为自己挺聪明的！让我静一静，哪怕一秒钟也好，让我理出头绪来！”我说。我把自己想象成电视节目里生气的少女，其实我离少女还差得远呢，因为真成了十七八岁的少女，你得成天板着脸。我边想着边拿起一块鸡肉。

这时爸爸大声说：“如果你想成为素食者，肯定不能吃鸡肉了。”

妈妈恶狠狠地瞪了一眼爸爸。“拜托，让她吃吧！”她



说。妈妈知道我每次决定一件事情都不是开玩笑的，但此时此刻，这块鸡肉真的太美味了，我真的舍不得停嘴。

“听着，这是我的事，规矩得我来定，而不是你们。我必须吃了这块鸡肉，知道为什么吗？因为我饿了。”我一本正经地说。

爸爸看着我，都快笑趴下了。波比看起来挺郁闷的。“我希望我也有这样的本事！”她说。

“你有很多本事呀！”妈妈并没有理会我夸张的表演，而是安慰波比，“你会唱歌、跳舞、表演，你很有趣，而且心地善良……”

“而且还很烦人。”爸爸开玩笑道，“显然是从我身上

遗传的。”

“我想到了！”这下我终于乐了，“你为什么不戴牙套？”我知道这种想法不太好，因为像波比这么小的女孩儿谁也不想戴牙套，但这是我的小心思——要是波比真的戴了牙套，吃东西的时候肯定不方便，比如吃拔丝苹果（那是她在游乐园里最喜欢吃的东西），还有嚼口香糖，更别说无聊的时候咬指甲打发时间了——这样的习惯虽然不好，却会带来满足感——反正有了牙套后，波比再也不能咬指甲了，吃东西也会变得很不灵便。“我们学校很多女孩儿都戴。”我不忘补充一句。

“不行！波比不需要，现在也不流行这个了。”妈妈边说边去洗手了。我在想：想把这些黏黏的烧烤酱洗掉可没那么容易。

“那戴副眼镜呢？”我笑道。哈哈，这事想起来就好笑，我得先说服波比，戴上眼镜后人会显得很聪明，然后给她挑些很丑的眼镜，让她去显摆。至于我嘛，还是做一个光荣、健康、酷酷的素食者，爱我们的地球，爱熊、狮子、河流、树木。

“你今晚到底怎么啦？”妈妈问我。

“没什么的。”爸爸说，“她一向都是这样。”

“不，我才不是这样呢！”我大声说，“我真觉得波比需要一副眼镜，她需要这个。”我咧开嘴笑道，“眼镜是很时尚的东西。我们来测下视力怎么样？”

“我不要。”波比战栗着说。

“为什么呀？”

“除非我变成了近视眼，我才会戴眼镜。”呵呵，真现实。波比不想被我这个大姐庇护，更不想处处听从我，而我特别希望她走点儿弯路、吃点儿亏，但她每次都会“逢凶化吉”，跳出我设下的“坑”。而她的姐姐，也就是我，只能可怜兮兮地跟在后头——我的计划失败了。

“你不需要眼镜的，”爸爸安慰她，“走，咱们去做个视力测试，你就知道自己的视力有多好了。这种测试很好玩儿的。”爸爸说着站起来，到处寻找可以进行视力测试的小物件。“好了，我把这张报纸贴在墙上，然后指出上面的句子，你坐在这儿别动，把句子读出来就行了。”

家里显然没有现成的蓝丁胶，所以，爸爸就从塑料遥控器的后面撕了些透明胶下来。我起身拿了一杯牛奶——也不知道素食者能不能喝牛奶，因为这可是从牛的乳头里挤出来的，不过我才不管呢，“咕咚”喝了一大口。作为一个素食者，还真得灵活点儿。吃可可米的时候要搭配什么饮料呢？视力测试真是无聊，我已经后悔刚才出的主意了。真是的，我应该将我丰富的想象力用到别的地方，唉！

爸爸从罐子里拿了一根筷子，用来做教鞭。“好了，波比，你先读一下这个标题。”他用筷子指着标题说。

“好的。”波比哼了哼鼻子，读道，“新闻快讯，一名男子因抢劫银行被抓。”



“太好了！”爸爸说，“看看这一行，这个更难，因为字小了很多……”

“阿诺斯·摩斯有一天夜里将大量珠宝埋在自己的后花园里，因举止反常被邻居举报，于昨日下午被逮捕。”

“不错，波比。现在轮到你了，达茜。”爸爸拿着筷子招呼我。

想到自己要成为素食者，将来只能靠包菜、苹果生活，实在太可怕了！我正想找点儿事情消除这种恐惧，于是一屁股坐了下来，说：“好呀！”

“那你读一下这行字……”爸爸说。

哇，这一行字太模糊了！这也太小了吧！我眯缝着眼睛看过去。不可能啊，波比看的字肯定比我的大，这个测试不公平！

“快点儿，宝贝。”爸爸在一旁催促我。

“好啦，让我想一想！”我没好气地说。

“这有什么好想的，达茜。”波比得意地说。我承认，

唱了差不多两个小时的儿歌——《三只瞎老鼠》。我真想狠狠地揍他们一顿，然后把他们身体里的气都抽光，让他们变成两只瘪皮球。但说真的，当务之急是说服妈妈不要给我配眼镜。

打死也不能配眼镜！许多人都认为眼镜这种东西挺神奇的，戴上就会让你看上去一副绝顶聪明的样子。但我不这么认为，我可不想把自己从一位美丽优雅的公主变成一个只会吃素食的四眼怪物。我气坏了，后来就跟小羊贝丝去睡觉了。小羊像个毛茸茸的心形靠枕一样趴在我的胸口，还挺沉的。躺在床上的时候，我脑子里想着各种事，真是心烦意乱。

第二章



“你好，达茜，我叫阿尼莎，今天我要帮你检查眼睛。”验光师说着将我领到一个黑乎乎的房间。爸爸表现得像个孩子一样，咕咚咕咚地喝着他在快餐店买的奶昔，动静特别大，让我感觉一股无名怒火油然而生。

很显然，是爸爸在快餐店好好贿赂了我一顿我才会到这儿来的。在快餐店通常我会选择炸鸡块，因为我觉得炸鸡块就像靴子一样，把鸡块泡在酱汁里时，就跟靴子踩在泥巴里一样——我这算哪一类素食者，之前爸爸也没提醒我，这让我更生气了。我气呼呼地坐下来，通过那些验光眼镜看着屏幕上的画面，画